

Bizkaia

Arrozola (Atxondo):

Arrieta: tóldo, íféra

Bakio: íféra

Bermeo:

Berriz: íféra

Bolibar:

Busturia: sákú, íféra, olána

Dima: mánta, íféra

Elantxobe: isáara

Elorrio: otsára (?), manta

Errigoiti: íféra, mántar

Etxebarri: mantár

Etxebarria: íféra, mantá

Gamiz-Fika: mánta

Getxo: mánta, toldo

Gizaburuaga: mánta, íféra

Ibarruri (Muxika): íféra

Kortezubi:

Larrabetzu: trápu

Laukiz:

Leioa: toldo

Lekeitio:

Lemoa:

Lemoiz:

Mañaria: íféra, mánta

Mendata: trapu, mánta

Mungia: mánta, íféra

Ondarroa:

Orozko: íféra, trápu

Otxandio: íféra, sákú, mánta

Sondika: sákú, trapú

Zaratamo: mantár, íféra, mánta

Zeanuri: mánta

Zeberio: íféra

Zollo (Arrankudiaga): íféra,
mántara (mark.)

Zornotza: tóldo, íféra

Araba

Aramaio: mantár, sákú

Gipuzkoa

Aia:

Amezketza:

Andoain:

Araoz (Oñati): trapú

Arrasate: íféra, mantá

Arroa (Zestoa): sákú

Asteasu: manta (mark.), mañdiria (mark.),
toldua (mark.)

Ataun:

Azkoitia: sákú, trápu

Azpeitia: [ez da galdetu]

Beasain: toldoa (mark.), manta

Beizama: sákú

Bergara: mánta, sákú, sapi

Deba: sákurá (mark.)

Donostia: sákú (?)

Eibar:

Elduain: mantak (mark.), mañdiren (mark.)

Elgoibar: manta

Errezil: mantá

Ezkio-Itsaso:

Getaria: sóbrákamá

Hernani: manta, mañdire, saku

Hondarribia: mañdíre, sákú, mántak
(mark.), mantúsak (mark.)

Ikaztegieta: [ez da galdetu]

Lasarte-Oria: mánta

Legazpi:

Leintz Gatzaga: isáara, aṙpílara

Mendaro:

Oiartzun: sapija, manta

Oñati: isáara

Orexa: mañdере

Orio: sakúmantá

Pasaia: mañdire, sápi, mántuša

Tolosa:

Urretxu:

Zegama:

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: lárejm
mañdrea (mark.)

Alkots:

Aniz: mañdíre

Arbizu: mañdере

Berute:

Donamaria: mandíre, mañdíre

Dorrao / Torrano: méndderan (mark.)

Erratzu: sakue (mark.)

Etxalar:

Etxaleku: mañdере

Etxarri (Larraun): mañdederé, sákú

Eugi: mañdre

Ezkurra: mañddáre, ojal

Gaintza: mantá, trapú, mañddere

Goizueta: sákusk^o mandiré

Igoa: mañdderi (mark.)

Jaurrieta: mándre

Leitza:

Lekaroz:

Luzaide / Valcarlos: maṙéya

Mezkiritz: mañdre

Oderitz: mañdederé

Suarbe: mañdере

Sunbilla: mañdíre

Urdiain: isara

Zilbeti: mañdreak (mark.)

Zugarramurdi: míjiá (mark.)

Lapurdi

Ahetze: séjal

Arrangoitze:

Azkaine:

Bardoze:

Beskoitze: kalí:ṙka

Donibane Lohizune: [ez da galdetu]

Hazparne: kaláṙka

Hendaia:

Itsasu: bája

Makea:

Mugerre:

Sara: [ez da galdetu]

Senpere:

Urketa:

Uztaritze: sájal

Nafarroa Beherea

Aldude: miíse

Arboti:

Armendaritze: [ez da galdetu]

Arnegi:

Arrueta: [ez da galdetu]

Baigorri:

Bastida:

Behorlegi:

Bidarra: miíse

Ezterenzubi:

Gamarte: [ez da galdetu]

Garrúze: [ez da galdetu]

Irisarri: maRéra

Izturitze:

Jutsi:

Landibarre:

Larzabale:

Uharte Garazi:

Zuberoa

Altzai:

Altzürükü:

Barkoxe:

Domintxaine:

Eskiula:

Larraine: mundzáu

Montori:

Pagola:

Santa Grazi:

Sohüta:

Urdiñarbe:

Ürrüstoi:

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Asteasu (G): toldua (mark.)

Bergara (G): sapi

Busturia (B): olána

Gaintza (N): mañddere

Hernani (G): saku

Hondarribia (G): mántak (mark.),

mantúsak (mark.)

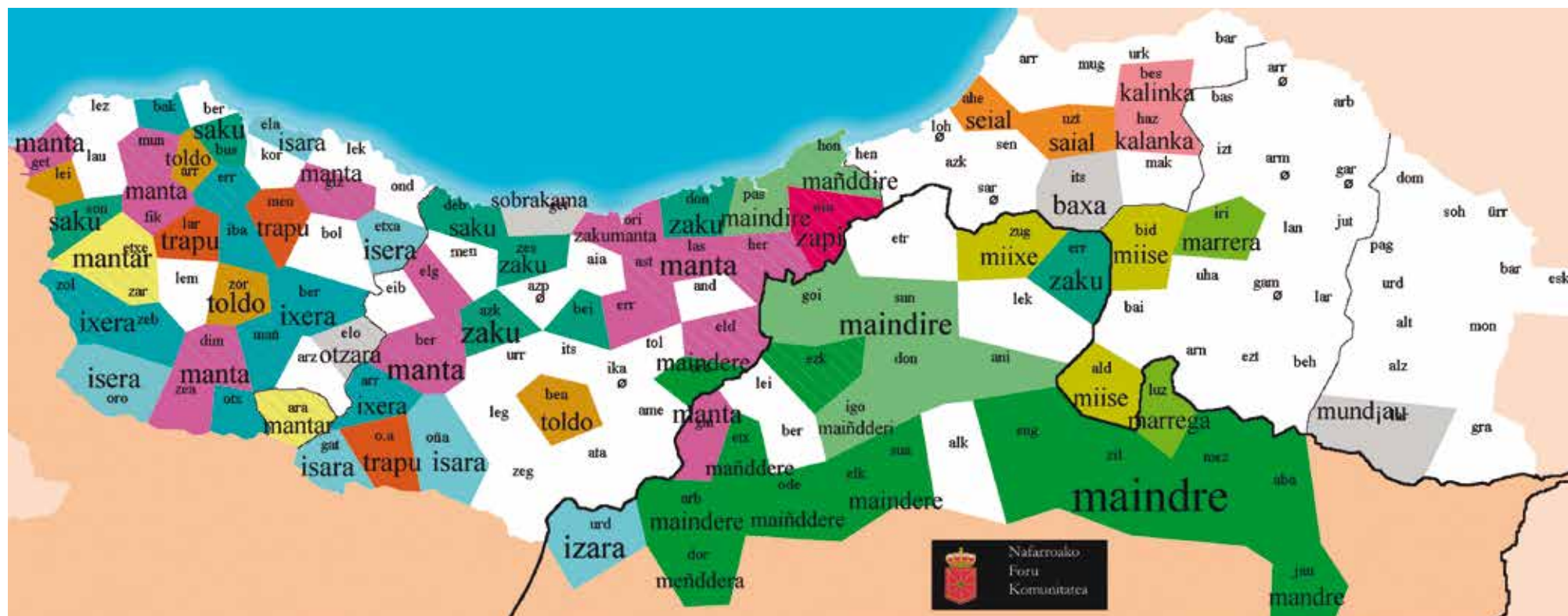
Otxandio (B): mánta

Pasaia (G): mántuša

Zaratamo (B): mánta

1875. Mapa: paño de cribado / drap de vannage / winnowing cloth

GALDERA: 45060 ALG: 303



	izara
	ixera
	mantar
	maindire
	maind(ere)
	toldo
	zapi
	manta
	mantusa
	zaku
	trapu
	miise
	kalanka
	saial
	marrera
	bestelakoak

- Bahetik pasatutakoa jasotzeko erabiltzen den oihalaren izena bildu da.

- **Bestelakoak:** arpillara (Leintz Gatzaga), baxa (Itsasu), mundjau (Larraine), oial (Ezkurra), olana (Busturia), otzara (Elorrio), sobrakama (Getaria).

Sondika: *Jausten dan indaba edo artoa guatzeako.*

Gamiz-Fika: *Mánta sarrák edo ganadú mantak edo [ipintzen zirela].*

Aramaio: *Batzuetan babalie txiki-txixie isen eskero, mantar bat edo sakú bat edo [jartzen da].*

Leintz Gatzaga: *Arpillaria da sakua eitteko klasia, sakurik ein barik, librien, o sea, tela libre.*

Araotz: *Trápu bat. Aiserrotiak... samurrau jasotiagati alia ta garbixau.*

Hernani: *Manta bat eo maindire ba eo azpin jarri biar, lurrian... zaku bat igual eo bi o iru zaku... alia biltzeko.*

Oderitz: *Maiñdèreon bát, plazán da éitten tzen lekún zabórra ez uzteatik... etxín e bérdín. Béti aóz “maiñderé” esaten tziñión agózketan ibíltzen [zenari]. Lau puntetán eámaten tziñtín áníllák txikí batzúk jósitá ta bí ixkíñetán bí anílla, eta bestén bi anílla, baño gañtxó batékin. Beté ta gañtxo arrekín lótu, bueno, lotu gabé, koápillóik éin gabé, gañtxoakín ártzen [zen].*

Beskoitze: *Zákuzkoa usu, zaku kárre bat, haundi bat.*